

ภาคผนวก ก.

คำแปลร่างประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์

บรรพว่าด้วยพันธกรรม พ.ศ.2464

คำแปล

ร่างประมวลกฎหมายแพ่งและพาณิชย์

บรรพว่าด้วยพันธกรรม

กันยายน ๒๔๖๔

คณะกรรมการชำระประมวลกฎหมาย



๒๕

แก้ทรัพย์ให้คืนภาวะเดิมเป็นอันไม่ได้ ฤๅถ้าจักทำไปจะเสียหอยแก้ทรัพย์
นั้นไซ้ ท่านว่าบุคคลผู้นั้นต้องส่งคืนทรัพย์ตามภาวะที่เป็นอยู่แต่ไม่มี
สิทธิเรียกค่าทดแทนในส่วนราคาทรัพย์ที่มากขึ้น แต่ต้องรับผิดชอบไว้ค่า
ทดแทนในส่วนราคาทรัพย์ที่ลดน้อยลงเพราะการเปลี่ยนแปลงฤๅเพิ่มเติมขึ้น

แผนก ๔

มิจฉากรรม

หมวด ๑

ความรับผิดชอบในมิจฉากรรม

มาตรา ๑๒๒ ผู้ใดจงใจฤๅเลินเล่อ ทำผิดต่อบุคคล
คนหนึ่ง ให้เสียหายถึงแก่เสียชีวิตก็ดี ให้เสียแก่ร่างกายก็ดี ให้เสียบุริชฌิณก็ดี ให้เสียเสรีภาพก็ดี ให้เสีย
ชื่อเสียงก็ดี ให้เสียสิทธิทรัพย์สินก็ดี ให้เสียสิทธิประการใด
ประการหนึ่งก็ดี ท่านว่าผู้นั้นต้องค่าทดแทน ทรัพย์สินใน
โฉนดที่ดินในโฉนดที่ดินเสียหอย

มาตรา ๑๒๓ ทิว. ผู้ใดก่อเหตุให้เสียหายแก่บุคคล
คนหนึ่ง เพราะทำผิดร้ายแรงความชำรุดหักเห เพราะทำผิด
ผิดแบบกฎหมายตามกฎหมาย ฤๅค่าสั่งอันชอบธรรมประการหนึ่ง
ประการใดก็ดี ท่านว่าผู้นั้นต้องค่าทดแทน ทรัพย์สินใน
โฉนดที่ดินในโฉนดที่ดินเสียหอย ทรัพย์สินในโฉนดที่ดิน
ว่าผู้นั้นจะทองโทษฤๅมิทองโทษตามกฎหมายว่าด้วย



